

SACRED HEART PARISH / PARROQUIA DEL SAGRADO CORAZON

Rev. Pawel Antoszewski

307 S. MAIN ST. COTULLA, TEXAS 78014

Telephone: (830) 879-2658

Mass Intentions/Intenciones para la Misa

Saturday/Sábado	Dec.	18 6 pm	+Juanita, Delfino, & Andres Garza requested by their family +Pablo, Luciana & Pilar Saldivar requested by Margarita Saldivar +Roger Walling & Frank Lopez requested by Sharon Walling +Danny Torres, Paula Jaimez, & Carmen Salinas requested by Mingo +Julio Colchado requested by his wife Maelissa
Sunday/Domingo	Dec.	19 8 am 10 am	Pro Populo +John Vargas requested by Pepa Garza +Jesse Charo requested by Pepa Garza & Genaro Garza family +Esperanza & Felix De la Rosa requested by Pepa & Alonso De La Rosa +Emilia Aguilar
Monday/Lunes	Dec.	20	no service
Tuesday/Martes	Dec.	21 6 pm	+Jesus Martinez de parte de su hijos
Wednesday/Miercoles	Dec.	22 6 pm	+Josefa De La Cerda de parte de sus hijos
Thursday/Jueves	Dec.	23 7 am	+Fabian Gonzalez requested by Pepa Garza
Friday/Viernes	Dec.	24 6 pm	+Jesse Joe Ramirez & Catarino Niavez requested by Becky & Rene Flores
Saturday/Sábado	Dec.	25 midnight 11 am 6 pm	Pro populo +Juan Niavez & Pancho Flores requested by Becky & Rene Flores NO MASS
Sunday/Domingo	Dec.	26 8 am 10 am	+Fabian Gonzalez de parte de sus amigos +Santos & Maria Torres +Gil & Maria Del Toro +Raul & Victor Del Toro de parte de Nacha +Isidoro, Sr. & Hortencia Flores de parte de Isidoro Flores, Jr. +Jesse Chavera requested by his family Pro Populo

Lectors

Saturday/sábado	Dec.	18 6 pm	Gracie Gonzalez
Sunday/domingo	Dec.	19 8 am 10 am	Duvelza Rodriguez Melanie Ayala
Friday/Viernes	Dec.	24 6 pm	Duvelza Rodriguez
Saturday/sábado	Dec.	25 midnight 11 am	Duvelza Rodriguez Gracie Gonzalez
Sunday/domingo	Dec.	26 8 am 10 am	Duvelza Rodriguez Novella Byrd

12/11/2021: Regular Collection: \$2,087.35

Colección regular: \$2,087.35

Second Collection: Retirement Fund for the Religious: \$528.30

Segunda colecta: Fondo de jubilación para los religiosos: \$528.30

Parish Announcements

***Monday, December 20:** The Church will be decorated for Christmas. Anyone wanting to help, especially the Confirmation candidates and their parents needing to make volunteer hours, please be at the Church by 8:30 am. / *Lunes 20 de diciembre: La Iglesia será decorada para Navidad. Cualquiera que desee ayudar, especialmente los candidatos a la Confirmación y sus padres que necesiten trabajar como voluntarios, deben estar en la Iglesia antes de las 8:30 am.*

***Tuesday, December 21:** Fr. Pawel will be making home visits. Anyone wanting Confession, Communion or Anointing of the Sick (Last Rite), please call the office to be added to the list. (830) 879 2658 / *21 de diciembre: padre Pawel hará visitas domiciliarias. Cualquiera que desee la confesión, la comunión o la unción de los enfermos (último rito), por favor llame a la oficina para ser agregado a la lista. (830) 879 2658*

***Christmas Mass Times:**

Fri. December 24 – Christmas Vigil Mass at 6:00 pm

Midnight Mass

Sat. December 25 – Christmas Day Mass at 11:00 am

NO MASS Sat. Dec. 25 at 6 pm

Horarios de la misa de Navidad:

Viernes. 24 de diciembre - Misa de la vigilia de Navidad a las 6 de la tarde la Misa del gallo

sabado 25 de diciembre - Misa del día de Navidad a las 11 de la mañana.

NO HABRA MISA el sábado 25 de diciembre a las 6 de la tarde

***A special thanks** to the Guadalupana Society members who so graciously donated to the food boxes for Thanksgiving and Christmas and for the Christmas gift bags for the nursing home residents. / Un agradecimiento especial a las miembros de la Sociedad Guadalupana que tan gentilmente donaron para las cajas de comida para el Día de Acción de Gracias y Navidad y por las bolsas de regalo de Navidad para los residentes del asilo de ancianos.

***Mass Etiquette – Appropriate posture / gestures at Mass:** According to the guidelines, the “Oran’s Posture” (Praying with out stretched opened hands and arms), is reserved for the priest. So when the laity use it, it blurs the distinction between a layperson and the ministerial priesthood. (In other words, we should not raise our hands or arms out stretched at any time during the Mass.) It’s ok to assume this position in private prayer, but the Mass is a public liturgical prayer with guidelines regarding posture / gestures so that everyone is not just doing their own thing. This is a gesture that is inappropriate for a layperson to assume at Mass. / *Etiqueta de la Misa - Postura / gestos apropiados en la Misa: De acuerdo con las pautas, la "Postura de Orán" (Rezar con las manos y los brazos abiertos y extendidos) está reservada para el sacerdote. Entonces, cuando los laicos lo usan, desdibuja la distinción entre un laico y el sacerdocio ministerial. (En otras palabras, no debemos levantar las manos o los brazos estirados en ningún momento durante la Misa). Está bien asumir esta posición en la oración privada, pero la Misa es una oración litúrgica pública con pautas sobre la postura / los gestos para que todos no es solo hacer lo suyo. Este es un gesto que es inapropiado para que lo asuma un laico en la misa.*

***Holy Eucharist –** When receiving the Holy Eucharist, please consume it before you turn away from the priest. / *Sagrada Eucaristía: al recibir la Sagrada Eucaristía, consúmela antes de alejarse del sacerdote.*